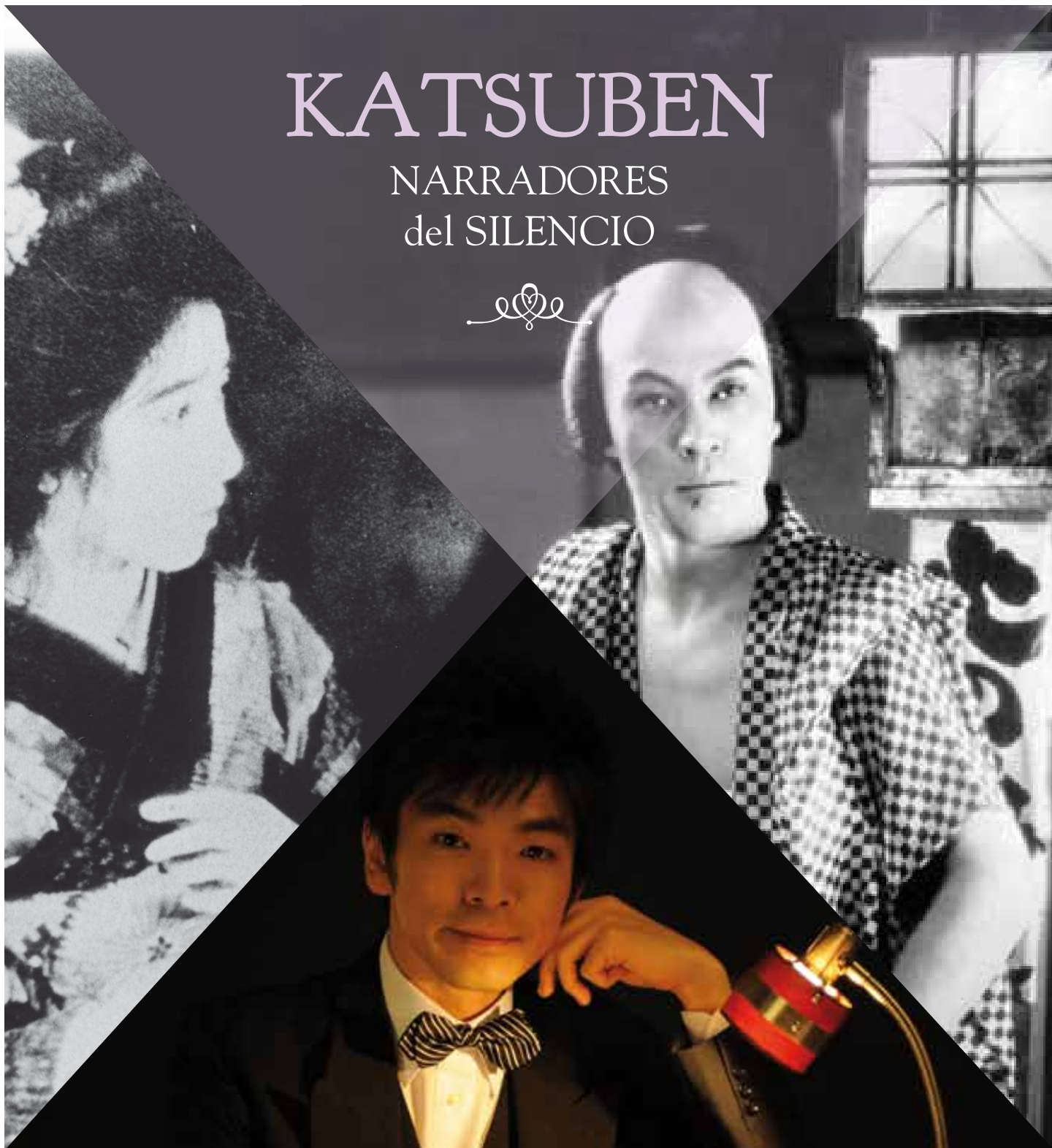


KATSUBEN

NARRADORES
del SILENCIO



El cine nació como una tecnología no sonora. Desde que llegó a Japón a finales del siglo XIX, diversas manifestaciones artísticas permitieron que nunca fuera un espectáculo mudo. Los narradores conocidos como Katsuben fueron una de las manifestaciones más importantes que han perdurado hasta hoy en día. Se dice que el verdadero aficionado al teatro de marionetas Bunraku, acude al teatro a escuchar, no a ver. El espectador del llamado “cine mudo” japonés acude a ver, pero también a disfrutar del espectáculo narrativo y musical que ofrecen los Katsuben.

04-06-14, A CORUÑA

Ceremonia de inauguración de
(S8) Mostra de Cinema Periférico
20:30h

06-06-14, BARCELONA

Filmoteca de Catalunya
19:00h

08-06-14, MADRID

Filmoteca Española
19:30h



RAIKO SAKAMOTO
Katsuben-shi. Ilustrador y animador

De niño soñaba con ser dibujante de manga y admiraba el trabajo de Shigeru Mizuki. Aunque pasaba los días dibujando fantasmas traviesos, al comenzar la educación secundaria se manifestó su pasión por el cine, y pronto se planteó su futuro como benshi o narrador de cine mudo. En 1997 debuta en un escenario con *Kurama Tengu* (Tepei Yamaguchi, 1928). En diciembre del 2000 realiza su debut oficial. Desde entonces realiza principalmente actuaciones en directo como katsuben con películas de época. Hasta ahora ha narrado más de sesenta películas, entre las que destacan títulos como *Banba no Chutarō – Mabuta no Haha* (Hiroshi Inagaki, 1931), *Izu no odoriko* (Heinosuke Gosho, 1933), *Jitsuroku Chushingura* (Shōzō Makino, 1928), *Das Cabinet des Dr. Caligari* (Robert Wiene, 1920), o *The Kid* (Charles Chaplin, 1921). En 2008, colaboró como benshi con la orquesta de Yasuaki Shimizu en el Japan International Contents Festival en una proyección especial de *Orochi*.

A nivel internacional ha actuado en diversos países. En 2010 participó en el Festival de Cine Mudo del Colby College, y en 2012 fue invitado a participar en el festival de cine organizado en París por la Organización para la Consevación del Cibne de Francia, la Cinémathèque Française y la Maison de la culture du Japon à Paris. Además, desde hace algunos años ha recuperado su pasión por el dibujo. A través de animaciones e ilustraciones de su propia creación ha realizado actuaciones cómicas como benshi. Todo esto mientras desarrolla y amplía sus actividades como actor de musical, doblador de anime o narrador publicitario.

KATSUBEN

NARRADORES
del SILENCIO



JOICHI YUASA
Compositor, arreglista, intérprete de guitarra y shamisen, y director

Desde que en 1987 produjese e interpretase la música del clásico de D.W. Griffith, *El nacimiento de una nación*, no ha dejado de trabajar en la reedición y producción de música orquestal para cine mudo. Además, ha formado la orquesta Colored Monotone, y ha actuado por todo Japón junto a los katsuben-shi Midori Sawato y Raiko Sakamoto. Actividades que compagina con su labor docente en la ESP Music Academy.

PROGRAMA

- :: Presentación a cargo de Nieves Moreno, PhD Candidate y Personal Investigador en Formación (PIF) Universidad Autónoma de Madrid
- :: Proyección de *O-Atsurae Jirokichi goshi* con narración de Raiko Sakamoto y acompañamiento musical a cargo de Joichi Yuasa.

O-Atsurae Jirokichi goshi / Jirokichi, The Rat Kid (Taisuke Ito, 1931)
Intérpretes: Denjiro Okochi, Naoe Fushimi, Nobuko Fushimi, Minoru Kosei, Reizaburo Yamamoto. 62 minutos.

Jirokichi es todo un ladrón “fantasma”. Inteligente, astuto y escurridizo, es capaz de aparecer y desaparecer sin dejar rastro. Un héroe del pueblo que solo roba a los ricos terratenientes y a los samuráis. Tras perpetrar noventa y nueve asaltos, percibe que una trampa le está acechando y decide abandonar la capital durante un tiempo. En su viaje a Osaka conoce a la bella y licenciosa Osen, de la que termina enamorándose contra su propia voluntad. Descubre que la causa de la ingrata situación en la que se encuentra Osen es un despiadado hermano, Nikichi, dispuesto a todo con tal de enriquecerse. Su última argucia involucra a la pobre y encantadora Okino. Al mismo tiempo, Jirokichi descubrirá algo terrible: el conflicto en el que se ve envuelta Okino es consecuencia directa de sus hurtos pasados... Jirokichi decide poner fin a su mala conciencia rescatando a Okino de las garras del malvado Nikichi. Pero una última prueba le aguarda...

- :: Además, en las sesiones en Filmoteca de Catalunya y Filmoteca Española también se proyectará:

Kodakara sodo / Kid Commotion (Torajiro Saito, 1935)
Intérpretes: Shigeru Ogura, Yaeko Izumo, Shotaro Fujimatsu, Akio Nomura, Hitoshi Yokoyama . 33 minutos.

Los Fukuda son una familia pobre y llena de niños. Dentro de poco, el hogar será nuevamente bendecido con el séptimo hijo. Y aunque, desafortunadamente, el señor Fukuda no tiene trabajo, si le cortan el agua cuando no puede pagar la factura, la saca de un pozo. Y si le cortan el gas, la comida se prepara usando leña. Pese a este eterno optimismo, las cosas se ponen difíciles cuando los dolores del parto comienzan. Cuando el señor Fukuda va a llamar a la comadrona, es rotundamente rechazado, dado que todavía no ha pagado la deuda contraída por los seis anteriores nacimientos de sus hijos. Por lo tanto, la comadrona decide marcharse para asistir al parto de una cerda propiedad de un barón millonario. Lamentando que su mujer no hubiera nacido con forma de cerdo, el señor Fukuda se devana los sesos pensando en cómo conseguir algo de dinero. ¿Cuál será el desenlace de todo este alboroto?

ORGANIZA:



PATROCINA:



CON EL APOYO DE:

